

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

EQQARTUUSSUT

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

DOM

Nalunaarutigineqartoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfia ulloq 14. december 2020 suliareqqi-tassanngortitsineq

Suliap normua K 187/20

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq [...] 1987

(Eqqartuussissuserisooq Finn Meinel)

Eqqartuussisooqarfik Sermersuumi suliarinneqqaarfimmi ulloq 29. oktober 2019 (eqqartuussiviup normua SER-KS-420-2017).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussiviup pisuunermut taarsisussaataanermullu apeqqummik aalajangigaa, pineqaatissiisummillu sakkortusaanissaq.

U pinngittuutinneqarnissaminik piumasaqarpoq, taanna pisinnaanngippat sakkukillisaaffigineqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit suliarineqarpoq.

Illassutitut paasissutissat

Assit quppersakkamiittut P-p kiinaata assigi nunatta eqqartuussisuuneqarfianut takutinneqarput. Assit Kalaallit Nunaanni Politiit assilisimavaat ulloq 15. januar 2017.

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup inummut misissuinerani ulloq 15. marts 2017 ilaatigut erserpoq:

”...

Pasisaq assut eqqissisimavoq. Akunnattuunngiivilluni apeqqutit tamaasa akisarpai. Inuunermini ingerlaqqinnissaminik kissaateqarpassipqoq, pasisaanerminut ajornartorsiuutigisani pillugu siunissamilu ilinniaqqinnissaq pillugu.

...

Inerniliineq:

Eqqartuussisut isumaqarunik suliaq inuiaqatigiinni sulisitaanermik aalajangiivigineqarsinnaasoq, pasisaq nalilerneqartoq taama ittumik aaliagiivigineqarnissaminut naleqquttusoq, tassunga innersuussutigineqarluni ukiumi ataatsimi Pineqaatissinneqarsimasuni Isumaginnittoqarfimmiit nakkutigineqarnermik piumasaqaasikkamik.

Eqqartuussisut isumaqarunik suliaq inuiaqatigiinni sulisitaanermit sakkukinnerusumik aalajangiivineqarsinnaasoq, innersuussutigineqarpoq nakkutigisaanermik eqqartuussut, nalilerneqarmat nakkutigineqarnissamik pisariaqartitsisoq.

...”

U inuttut atukkani pillugit paasissutissiivoq, meeraallutilli P ilisarisimallugu. 15-16 missaani ukioqarlutik peerariilersimapput. Nammineq arnamut allamut katikkami qimassimapput. Illoqarfiup qeqqani Akiki-mi qeritsitsimmi sulivoq. Aamma eqqiaaneq akiliisarfillu isumagisarpai. Pisiniarfimmi sulinini assut nuannaraa, taamaattumik pisiniarfiup iluani ilinniarusuppoq. Nammineq inissiami ineqarpoq, aappanilu ernertillu. Ukiut tallimat missaat aappanilu aappariipput.

Nassuiaatit

U ilisimannittorlu P pingaarutilimmik eqqartuussisuuneqarfimmut suliarinneqqaarfimmisut nassuiaapput.

U ilassutitut nassuiaavoq taamani immiaaqqat maqitat arfineq-pingasut – qulingiluat imersimallugit. Imerpallaarsimagunarami silaarussimavoq. P-lu oqqannermi ilaasimapput, tamarmik pisooqataapput. Eqqaamangilaa qanorpiaq inisseqqanerlutik P-p qiterlimigut

kiimmani, kisianni marluullutik nikorfapput. Taassuma kamaappaa. P imminnerminut assut piginnittutut misigisimavoq. Arnanut allanut isigeqqusaanngilaq. Isattarpaa assullu suangasartarlugu arnanik ilassisaqaraagat. Eqqaamanngilaa qanoq ililluni inussani tigusimaneraa. Itersimavoq assut aqagutaarluni angajoqqaaminniillunilu. Assai illuttut aaqarput. Aak qiterlianeerpoq kiineqarsimanerminit. Kiineqarsimanermigut assut aanaarsimavoq. Kiineqarnermigut passunneqarsimanngilaq. Politiinit apersorneqarnermini kiineqarnerminik oqaluttuussimavai, paasitillugillu P kiisisutut unnerluutiginiarlugu. Januar-ip 16-iani 2017, politiinit apersorneqarnermini nassuiaataanik allanneqarsimasunik issuaavigneqarpoq (ilannugussaq C-1-1, qupp. 2, immikkoortut kingulliup tullia), imatut allaqqasoqarami: ”Pinerlineqartoq assut kamappoq apersorneqartullu talliminik saamerlermik asseqqasimavaa, tassuunalu qiterlermigut pinerlineqartumit kiitippoq.” Uppernarsarpaa taamatut politiinut nassuiaasimalluni. Eqqaamavaa qiterlini peertinniarsarisimallugu taavalu silaarulluni. Eqqaamanngilaa qanoq ililluni qiterlini aninguitissimallugu, eqqaamalluguli nukippasuit atorlugit peertinniarsarisimallugu. Eqqaamanngilaa P tilloriarsimanerlugu. Naluaa sooq P-p pisumi tassani kiineraani. Kiinnginnermini patissimanngilaa, aamma siornatigut nakuuserfiginikuunngisaannarpaa. Naluaa P-p ajoqusersimanerisa ilai imminut illersornermini ajoqusernerinerai. Eqqaamanngilaa P-p siuaaqarnersoq. Naapikkamik Muttenimilu imilerlutik siuaaqarpoq. Eqqaamavaa unnuup ingerlanerani kingusinnerusukkut siuaani katassimagai. Januar-ip 16-iani 2017, politiinit apersorneqarnermini nassuiaatiminit allanneqarsimasumit issuaavigneqarpoq (ilannugussaq C-1-1, qupp. 2, imm. 2) imatut allaqqasoqarami: ”Pasisaq pasineqarnerminut nassuersimavoq aallaqqaasiullugulu nassuiaasimalluni nammineq pisumut pisuulluni”. Paasitsivoq apersorneqarnermini taamatut nassuiaasimanani. Apersuinermi allakkiami, U-imit atsiorneqarsimasumi, ilaatigut allaqqasoqarpoq apersuineq kalaallisut ingerlasimasoq, politiimit kalaallimit apersuisoqarluni kiisalu oqalutsimik najuuttoqanngitsoq.

P ilassutitut nassuiaavoq putummaseraangamik U qanga pisimasunut utersaartarsimasoq. Unnuk taanna aatsaat kamaamminngilaq. Inuusuttuaraallutilli imminnut ilisarimalersimapput. Aalakoornartumik imeraangamik nakuuserfigisarsimavaani. Siornatigut aamma nakuuserfiginikuusimavaa. Taamaamat unnuk taanna nammineq illoqarfimmut anerusussimanngikkaluarpoq, oqarfigisimavaanili allanngorsimalluni. Unnuk taanna aaqqiaginngissutigisimasaat inuusuttuaraangallaramilli pisimasuuvoq. Pisut sukkaannaq pipput. Eqqaamavaa qimaalluni arpallunilu malikkaani. Qimaaneranut pissutaagunarpoq siornatigut nakuuserfigineqarnikuugami aalakoornartutorsimatillutik. Ersigisimanngikkuniuk qimaasimanaviannngikkaluarpoq. Annersarneqarsimavoq napparsimaviliaanneqarlunilu. Niaquatigut assut annersarsimavaa, pisumit eqqaamasaarutigajalluni. Qaatuppoq nunami nalalluni. Piffissami tassani kisimiissimavoq. Naluaa qanoq siviisutigisumik qaatusimanani nunami nalasimanerluni. U-imut sianerpoq, taanna sianerfigigamiuk angerlarsimasimavoq. Angerlamut apuukkami politiinut sianersimavoq. Ambulance-nit aaneqarpoq napparsimavimmilu

kaammattorneqarpoq Uunnerluutigissagaa. Napparsimavimmi sulisut politeeqarfimmukaasimavaat. Politiinit apersorneqarami qaatusimasimavoq. Januarip 15-iani 2017 politiinit apersorneqarnerami nassuiaatiminik allanneqarsimasunik issuaavigineqarpoq (ilanngussaq D-1-1, qupp. 2, imm. 2) imatut allaqqasoqarami: ”Eqqaamasaa tulleeq tassaavoq inooqatimi kiinnamigut tilluaraani taava aqqusinermut uppilluni. Eqqaamavaa kiinnamigut qanermigullu aanaalerluni.” eqqaamangilaa taamatut politiinut nassuiaasimalluni. Puingorniarsarisimavaa, taamaattumik eqqaamalluanngilaa. Kingutai pingasut amingaataapput, malunnarporlu annersarsimagaani. Apersuinermi nalunaarusiami, P-mit atsiorneqarsimannigitsumi, ilaatigut takuneqarsinnaavoq apersuineq kalaallisut ingerlanneqarsimasoq, politiimit kalaallisut oqaluttumit ingerlanneqarsimasoq, kiisalu apersuinerup nalaani oqalutsimik najuutoqarsimannigitsaq. Eqqaamangilaa unnuk taanna kiisaqarsimanerluni. Pisoqannginnarani kingutai ajorsimannigillat. Naluaa qimaasimanermini ilisimannittoqarnerisq. Aallaqqaammut allamik imeqateqarsimapput. Eqqaamangilaa pujortariarlutik anigamik allanik peqataasoqarnerisq. Januarip 17-ianiit napparsimalluni sulinnigikkallarpoq, pisumit ajoquserimanini pillugit. Polar Raajat-mi taamani sulivoq. Pisup kingorna kingutaa ataaseq eqianut equsimavoq. Qaammatit marluk imerpalasuinnarnik nerisinnaasimavoq. Ukiup affaa qaangi-ummat kingutaa peerneqarsinnaalersimavoq. Ukiup affaa anniarsimavoq, kingutaatalu peereernerata kinguninngua. Nipaallisaatitortariaqarsimavoq piffissami tassani. Kingutaa-sartaarnissani nammineq akilersimavaa.

Eqqartuussuuneqarfiup tunngavilersuutaa inerniliineralu

Politiit nalunaatusiaanni P-p apersorneqarneranut tunngasumi, nammineq assortunngisaa, eqqartuussisuunerit tunngavigaat, P-p politiinut nassuiaaqqamminerani, U-ip kiinaatigut tillussimagaa. Nassuiaat taanna taperserneqarpoq paasissutissanit P-p Dronning Ingrid-ip napparsimavissuani misissorneqarneranit, ajoqusernerit misissuinermit takuneqartunit. Tamatum kingorna, aamma inunnik allanik P-p ajoqusernerinik pilersitsisimasinnaasunik, imaluunniit ajoqusernerit annertuut nakkarnermit/orlunermit pisimasinnaanngimmata, eqqartuussisuunerit uppernarsisutut isigaat U-ip P kiinaatigut tilluttarsimagaa, taakkunanga ajoqusernerinik malitseqartumik, unnerluussummi ersertutut.

Ukiut sisamagajaat qaangiuttut, P ersarissumik pisimasumit eqqaamasqaannginnera ilaatigut niaqqumigut tilluarterneri, piffissallu sivisuup ingerlareersimanagera peqqutaasimassaaq. Kiisalu nassuiaateqarsimavoq pisimasoq puingorniarsarisimallugu.

Aallaavittut peqqarniittumik nakuuserneq, ajoqusernermik taama annertutigisumik kinguneqartoq, uani suliami paasineqartutut pineqaatissiissut tassaassaaq pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik aaliangersaaneq.

Suliap suliarineqarneranut piffissap atorneqartoq eqqarsaatigalugu, eqqartuussisuuneqarfiup eqqartuussisoqarfik isumaqatigaa, suliame uani pinngitsoorani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiititsisoqartariaqanngitsoq.

Suliap sakkortussusaa ataatsimut nalilersoreerlugu, suliap suliarineqarneranut piffissap atorneqartup sivilissusaa U-illu inuttut atugai, ilaatigut Pineqaatissinneqarsimasunik Isumaginnittoqarfiup naliliineri U nakkutigineqarnissaminik pisariaqartitsisoq, pineqaatissineq aaliangerneqarpoq akunnerni 40-ni inuiaqatigiinni sulisitaanermik, qaammatinik arfinilinnik siisunerpaaffilikkamik ingerlanneqartussanik, takk. pinerluttulerinermi inatsisit § 88, (punktum) naggat siulleq, takk. § 141, imm. 1. U Pineqaatissinneqarsimasunik Isumaginnittoqarfimmit ukiumi ataatsimi nakkutigineqassaaq, pinerluttulerinermi inatsimmi § 141, imm. 2 najoqq.

Eqqartuussisoqarfimmi tunngavigisatut oqaatigineqartut peqqutingalugit, taarsiivigineqarnissamut piumasaaqammut eqqartuussisoqarfiup aaliagiinera atuuttussanngortinneqarpoq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq ima allannguusikkamik, pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq akunnerni 40-ni inuiaqatigiinni sullissisussanngortitsinermik, qaammatinik arfinilinnik sivilissunerpaaffilikkamik naammassisassamik. Aammalu U ukiumi ataatsimi Pineqaatissinneqarsisunik Isumaginnittoqarfimmit nakkutigineqassaaq.

Suliamut aningaasartuutit Naalangaaffiup karsianit akilerneqassapput.

afsagt af Grønlands Landsret den 14. december 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 187/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1987

(Advokat Finn Meinel)

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 29. oktober 2019 (kredsrettens sagl.nr. SER-KS-420-2017).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse af kredsrettens afgørelse af skylds- og erstatningsspørgsmålet og skærpelse af foranstaltningen.

T har påstået frifindelse, subsidiært formildelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Der har for landsretten været forevist en fotomappe med billeder af Fs ansigt. Billederne er taget af Grønlands Politi den 15. januar 2017.

Det fremgår af Kriminalforsorgens personundersøgelsen af T af 15. marts 2017 blandt andet:

”...

Sigtede er meget rolig i sin væremåde. Han svarer på alle spørgsmålene uden tøven. Han ser ud til at have viljen til at komme videre i sit liv, både i forhold til sine problemer omkring sigtelsen og fremtidige uddannelse.

...

Konklusion:

Finder retten, at sagen kan afgøres med en dom til samfundstjeneste, vurderes sigtede egnet til at modtage en sådan afgørelse, hvortil det anbefales, at der knyttes vilkår om tilsyn i 1 år af Kriminalforsorgen.

Finder retten, at sagen kan afgøres med en mildere foranstaltning end samfundstjeneste, anbefales en dom til tilsyn, idet der vurderes at være behov for tilsyn.

...”

T har om sine personlige forhold oplyst, at han har kendt F siden de var børn. De blev kæresten, da de var omkring 15 – 16 år. Deres forhold ophørte, da han blev gift med en anden kvinde. Han står for frostafdelingen i Akiki midtbyen. Han tager sig også af rengøring og af kassen. Han er blevet rigtig glad for at arbejde i en butik, så han vil gerne tage en uddannelse

inden for butik branchen. Han har sin egen lejlighed, hvor han bor sammen med sin kæreste og sin søn. Han har været sammen med sin kæreste i omkring 5 år.

Forklaringer

T og vidnet F har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at han dengang havde drukket omkring 8 – 9 fadøl. Han fik nok black out, fordi han drak for meget. Både han og F deltog i skænderiet, og de var lige gode om det. Han kan ikke rigtig huske, hvordan de var placeret i forhold til hinanden, da F bed ham i langefingeren, men de stod begge to op på det tidspunkt. Hun var blevet vred på ham. F havde stærke ejerfølelser overfor ham. Han måtte ikke kigge på andre kvinder. Hun slog ham med lussinger og han fik meget skældud, hvis han hilste på andre kvinder. Han kan ikke huske, hvordan hun fik fat i hans finger. Da han vågnede havde han tømmere mænd, og han var han hos sine forældre. Han havde blod på hænderne. Blodet kom fra hans langefinger, som han var blevet bidt i. Han havde blødt rigtig meget, der hvor han var blevet bidt. Han fik ingen behandling for biddet. Da han blev afhørt til denne sag, fortalte han politiet om biddet, og han oplyste politiet om, at han ønskede at anmelde F for biddet. Han blev foreholdt politiets gengivelse af hans forklaring under afhøringen den 16. januar 2017 (bilag C-1-1, side 2, næstsidste afsnit), hvor det er noteret: ”Forurettede blev aggressiv og afhørte havde skærmet af med sin venstre hånd, hvorså han blev bidt af forurettede i langefingeren.” Han bekræftede, at det var sådan han havde forklaret til politiet. Han kan huske, at han forsøgte at fjerne sin langefinger, og så fik han blackout. Han kan ikke huske, hvad han gjorde for at komme fri af biddet, men han kan huske, at han brugte kræfter på at få fingeren fri. Han husker ikke, om han slog ud efter F. Han ved ikke, hvorfor F bed ham ved denne episode. Han havde ikke slået hende, før hun bed ham, og han havde ikke været voldelig overfor F tidligere. Han ved ikke, om nogle af Fs skader kan skyldes, at han forsvarede sig. Han kan ikke huske, om F havde sine fortænder, da hun bed ham. Da de mødtes og begyndte at drikke på Mutten, havde hun sine fortænder. Han kan huske, at hun havde mistet fortænderne senere på aftenen. Han blev foreholdt politiets gengivelse af hans forklaring under afhøringen den 16. januar 2017 (bilag C-1-1, side 2, 2. afsnit), hvor det er noteret: ”Sigtede erkendte sig skyldig i det ham påsigtede forhold og forklarede indledningsvis, at han selv havde været skyld i det”. Han oplyste, at han ikke havde forklaret sådan under afhøringen. Af afhøringsrapporten, som er underskrevet af T, fremgår blandt andet, at afhøringen foregik på grønlandsk, at den blev foretaget af en grønlandsktalende betjent, og at der ikke var en tolk til stede.

F har supplerende forklaret, at når de var berusede, gik T tilbage til fortiden. Det var ikke første gang, at han blev småsur den aften. De har kendt hinanden, siden de var meget unge. Når de fik alkohol, udøvede han vold mod hende. Det var også sket tidligere, at han havde

været voldelig overfor hende. Det var derfor, at hun ellers ikke ville med i byen den omhandlede aften, men han sagde, at han havde ændret sig. Deres uoverensstemmelse den aften skyldtes noget, der var sket, da de var helt unge. Alting skete så hurtigt. Hun kan huske, at hun flygtede, og at han løb efter hende. Hun flygtede nok, fordi hun tidligere havde oplevet vold, når de havde fået alkohol. Hvis hun ikke havde været bange for ham, ville hun ikke være flygtet. Hun var blevet slået og var blevet taget ned til sygehuset. Han havde slået hende hårdt i hovedet, så hun kan ikke huske så meget fra episoden. Hun kom til sig selv igen, da hun lå på jorden. Hun var alene på det tidspunkt. Hun ved ikke, hvor længe hun havde ligget bevidstløs på jorden. Hun ringede til T, og han var hjemme, da hun ringede ham op. Hun ringede til politiet, da hun var kommet hjem. Hun blev hentet af en ambulance, og på sygehuset blev hun opfordret til at anmelde T. Det var personale fra sygehuset, der kørte hende ned til politistationen. Da hun blev afhørt af politiet, var hun kommet til sig selv. Hun blev foreholdt politiets gengivelse af hendes forklaring under afhøringen den 15. januar 2017 (bilag D-1-1, side 2, 2. afsnit), hvor det er noteret: ”De næste hun kan huske, var at samleveren tildelte hende knytnæveslag på ansigtet hvorved hun faldt på vejen. Hun kan huske at hun begyndte [at] blød[-]e fra ansigtet og fra munden.” Hun kan ikke huske, om hun forklarede sådan til politiet. Hun har forsøgt at fortrænge det, så hun husker det ikke tydeligt. Hun mangler 3 af sine tænder, og det virkede som om, at han havde slået hende. Det fremgår af afhøringsrapporten, som ikke er underskrevet af F, blandt andet, at afhøringen er foregået på grønlandsk, at den er foretaget af en grønlandsk talende betjent, og at der ikke har været en tolk til stede under afhøringen. Hun kan ikke huske, om hun har bidt nogen den aften. Alle hendes tænder var intakte inden denne episode. Hun ved ikke, om der var vidner, da hun flygtede. Til at starte med drak de sammen med en anden. Hun husker ikke, om der var andre til stede, da de gik ud for at ryge. Hun var sygemeldt fra den 17. januar på grund af de skader, hun fik efter denne episode. Hun arbejdede hos Polar Raajat dengang. Efter episoden havde hun en tand, der var skubbet op i tandkødet. Hun kunne kun spise flydende kost i 2 måneder. Efter et halvt år kunne hun få tanden fjernet. Hun havde smerter i det halve år indtil tanden kunne fjernes og i kort tid efter. Hun måtte tage smertestillende medicin i den periode. Hun har selv betalt for at få en tandprotese.

Landsrettens begrundelse og resultat

Efter politiets rapport om afhøringen af F, som hun ikke har bestridt, lægger landsretten til grund, at F kort tid efter episoden forklarede til politiet, at T havde slået hende i ansigtet med knytnæve. Denne forklaring understøttes af de oplysninger, F gav ved undersøgelsen på Dronning Ingrid's Hospital, og af de skader, der blev konstateret ved undersøgelsen. Herefter, og da der ikke er grund til at antage, at andre personer kunne have givet F de konstaterede skader, eller at de alvorlige skader kunne være opstået som følge af et fald, anser landsretten det for bevist, at T har tildelt F knytnæveslag i ansigtet med de skader til følge, der fremgår af tiltalen.

At F næsten 4 år efter episoden ikke længere har en klar erindring om episoden må blandt andet tilskrives slagene mod hovedet, og at der er gået lang tid. Desuden har hun forklaret, at hun har forsøgt at glemme episoden.

Som udgangspunkt vil foranstaltningen for grov vold, der medfører så alvorlige skader, som der er konstateret i denne sag, blive fastsat til anstaltsanbringelse.

Henset til den lange sagsbehandlingstid, er landsretten enig med kredsretten i, at der i denne sag ikke bør idømmes ubetinget anstaltsanbringelse.

Efter en samlet vurdering af sagens grovhed, sagsbehandlingstiden og Ts personlige forhold, herunder at Kriminalforsorgen har vurderet, at T har behov for tilsyn, fastsættes foranstaltningen til 40 timers samfundstjeneste, der skal udføres inden for en længstetid på 6 måneder, jf. kriminallovens § 88, 1. punktum, jf. § 141, stk. 1. T undergives tilsyn af Kriminalforsorgen i 1 år, jf. kriminallovens § 141, stk. 2.

Af de grunde, der er anført af kredsretten, stadfæstes kredsrettens afgørelse af erstatningskravet.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes med den ændring, at foranstaltningen fastsættes til 40 timers samfundstjeneste, der skal udføres indenfor en længstetid på 6 måneder. T undergives endvidere tilsyn af Kriminalforsorgen i 1 år.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Eqqartuussisoqarfimmit Sermersuunit
ulloq 29. oktober 2019

Eqqaartuussiviup no. 420/2017
Politiit no. 5505-97431-00041-17

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] 1987

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 27. januar 2017.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pilerluttulerinermi inatsit § 88 - nakuernerq

Ulloq 15. januar 2017 nalunaarutami aaliangersimannigsumi Nuummi Aqqusinersuarmi, P nakuuerfigisimallugu arlaleriarlugu kiinaatigut tilluarsimallugu, qingaa pullatsilerlugu, siggui pullatsilerlugit qupillugillu, kigutaalu siorliit marluk katatsillugit.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq

Ulluni 60-ini inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq.

P piumasaqaateqarpoq unnerluutigineqartup taarsiissutitut akilissagai 4.830,24 kr.

Unnerluutigineqartup akiliisussaataanini assortorpa, kisiannili piumasaqaatip annertus-susia nassuerutigalugu.

Nassuiaatit

Unnerluutigineqartoq aamma ilisimannittoq P nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq, U, eqqartuussisut suliaasa allassimaffiannut imatut nassuiaateqarpoq:
"..."

Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, januar 2017-imi P aapparimallugu. Unnuk taanna illoqarfimmiipput. "Mutten"-imiipput immiaarartorlutik. Ilaatigut anillattarput pujortiar-torlutik. Assut imerput aalakuuleriartuinnarlutillu. Naggataaq anillapput pujortiarlutik. Nammineq nikorfavoq P-lu issialluni. P-p kamaatilerpaani, eqqaamanngilaalu suna kamaatigineraa. Oqqatilerput. Eqqaamanngilaa oqqannertik qanoq aallartinnersoq. Eqqaamavaa P-p qiterlimigut kiimmani imminullu illersorluni. Silaarussimavoq. Eqqaamasata tullia tassaavoq aqaguani angajoqqaamini iterami.

Killisiuinermi nalunaarusiamikissuaaffigineqarluni unnerluutigineqartoq nassuiaavoq eqqaamanagu taamatut politiinut nassuiaasimanerluni. Kisiannili eqqaamallugu P-p inussamigut kiimmani. Silaarukkajuttuunngilaq. Nammineq P oqqakkajunnikuupput.

Illersuisumit aperineqarluni unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, killisiuinermi nalunaarusiamik kalaallisut atuffatitinnikuulluni qallunaatut paaserpiarneq ajorami.

Eqqartuussisut siulittaasuannit aperineqarluni unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, P aappari-unnaarnikuullugu...”

P eqqartuussisut suliaasa allassimaffiannut imatut nassuiaateqarpoq:

“ ...

Ilisimannittoq nassuiaavoq, ulloq taanna pineqartoq unnerluutigineqartoq ilagisimallugu. Atuakkanik atorniartarfimmi internetsersimapput. Unnerluutigineqartoq imerusussimavoq, nammineq amerusugani. "Mutten"-iliarput immiaarartorlutillu. Unnerluutigineqartoq sulii amerlanernik immiaarartorusuppoq, taamaammat imeqqipput. Marluullutik aalakoortorujussuanngorput unnerluutigineqartorlu isumalukujulerluni. Aaqqiagiinngissuteqarput. Eqqaamangilaa qanoq pisoqarnerisik, kisianni anillapput pujortariarlutik. Eqqaamangilaa suna eqqartornerisik, kisianni nammieq qimaavoq. Eqqaamavaa aqaguani iterami kiinnamigut attortissimasutut isikkoqarluni. Unnerluutigineqartoq sianerfigivaa taannalu oqaluttuarpoq nammineq assani aagasannerarlugit.

Assinik mappimit takutitsivigineqarluni ilisimannittoq nassuiaavoq, aqaguani taamatut isikkoqarsimalluni. Eqqaamavaa unnerluutigineqartoq qimarratigalugu nunamut uppilluni taasanilu annerluni. Eqqaat inoqanngilaq. Eqqaamavaa unnerluutigineqartup malersoraani. Eqqaamangilaa unnerluutigineqartup annersarneraani. Qimaatilluni niaqqumigut annerpoq. Unnerluutigineqartoq aqaguani oqaluttuarpoq eqqaamasagarani silaarussimanerarluni. Kisiannili assani aagasannerarlugit. Aqaguani anniartorujussuavoq. Eqqaamangilaa piolitiinut oqaluttuarsimanerluni unnerluutigineqartup annersarsimagaani qangarsuarli pimmat, kisiannili eqqaamavaa politiinit apersorneqarami.

...”

Suliami paasissutissat

Uppernarsaasiissutigineqarpoq nakorsap politiinut uppernarsartaa 17. januar 2017-meersoq P Dronning Ingrid's Hospitalimi misissorneqarsimavoq ullormi 15. januar 2019-imi, tassanilu ersersinneqarluni:

“ ...

3.a Qanga sumilu ajoquserneq pisimanerarneqarpa? Illoqarfimmi pubip silataani pujortartarfimmi.

3.b ajoquserneq qanoq pisimava? Oqaatigivaa kiinnamigut aappaminit/aappakuminit annersagaasimalluni.

...

5. Misissuinermi nassaarisat: 1: Qingaata saamiata tungaani kilerneq 3 cm-itut angitigisoq sorluisa tungaanut

2: 2 Kigutai katatsinneqarsimapput

3: Siggua qulleq sipisimavoq, qeqqani ikeq 3 cm-itut takitigisoq, 1mm ititigisoq. Pullappoq tilluusarluni. Qanittukkut aanaarsimalluni

..."

Paasissutissat inummut tunngasut

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 436 tunngavigalugu Pinerluttunik Isumaginnittoqarfik aqutigalugu inummik misissuineq piniarneqarsimavoq, tassanngalu ersersinneqarpoq unnerluutigineqartoq naleqquttoq utaqqisitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitin-neqarnissaminut tassunga piumasaqaatitaliunneqassalluni unuiaqatigiinni sulisitaaneq.

Unnerluutigineqartup inummik misissuineq akuerivaa ilassutitullu nassuiaalluni, Pisiffimmi sulisartpoq aappaqarpoq siusinnerusukkullu apparminit ataatsimik meraqarluni. Namminerisaminik ineqanngilaq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq nassuiaallunilu, eqqaamallugu P-lu pujortariarlutik anillassimallutik silaarussimavorlu. Kisiannili eqqaamallugu P-p inussamigut kiigaani namminerlu pinngitsoortinniarsarigini.

Ilisimannittoq P nassuiaavoq silaarussimallui, kisiannili eqqaamallugu unnerluutigineqartumit malersorneqarluni nammineq unnerluutigineqartoq qimarratigalugu. Eqqaama-vaalu nunamut uppilluni annerlunilu. P-p aamma nassuiaatigivaa aqaguani unnerluutigineqartumit oqaluttuunneqarsimalluni taanna assammigut aagasassimasoq.

P naggataatigut politiit killisiuinermi nalunaarusiaannik issuaaffigineqarluni nassuiaavoq, eqqaamanagu politiinut nassuiaasimanini unnerluutigineqartup annersaraani, kisiannili politiinit killisiorneqarnini eqqaamallugu.

P-p killisiorneqarnerani nalunaarusiami ersersinneqarpoq, unnerluutigineqartumit kiinnamigut tilluarneqarsimalluni uppissimalluni. Taamatullu aamma nakorsap politiinut uppernarsaasiisutaani ersersinneqarluni, P Dronning Ingrid's Hospitalimi pisimasup aqaguani misissorneqarsimasoq, P-lu oqaatigisimagaa apparminit imaluunniit aapakuminit kiinnamigut annersarneqarsimalluni.

Naallu P-p nassuiaagaluartoq eqqaamangu unnerluutigineqartup annersarsimaneraani, uppernarsineqartutut isigineqarpoq unnerluutigineqartup P amerlassusii ilisimaneqanngitsumik kiinaatigut assaminik eqissimasunik annersarsimagaa, tamatumalu kingunerisaanik P unnerluussissummi oqaatigineqartutut ajoquserneqalersillugu.

P-p ajoqusersimaneri tunngavigalugit, eqqartuussisut isumaqarput pisimasoq imminut illersorniarnermi malittarisassanut ilaatinneqanngitsoq, naak P-p unnerluutigineqartoq inuaatigut kiisimagaluaraa.

Taamaalilluni unnerluutigineqartoq pisuutinneqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 88-imik.

Pineqaatissiineq aalajangersarneqarpoq ulluni 60-ni utaqqisitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik.

Eqqartuussisut ingaartippaat nakuusernerup qanoq suusia, aammalu unnerluutigineqartoq sisinnerusukkut pillagaasimanngilaq. Taamatullu aamma eqqartuussisut pingaartippaat pisi-masoq piliarineqarsimammat ullormi 15. januar 2017-imi, unnerluussissullu eqqartuussivimmit tiguneqarsimalluni ullormi 27. januar 2017-imi. Suliaq pineqaatissiissutissaq ajornaatsunnguuvooq, taamaattumik eqqartuussisut isumaqarpoq suliap taama sivilisutigisumik eqqartuussivimmi suliarineqarsimanera unnerluutigineqartumut tutsinneqassanngitsoq.

Taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput immikkut illuinnartumik suliaq aalajangiiffigineqarsinnaasoq utaqqisitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik.

Taarsiiffigeqqulluni piumasaqaatigineqartoq malinneqarpoq ataani oqaatigineqartutut, eqqartuussisullu tassunga atatillugu uparuaatigivaat unnerluutigineqartup taarsiissutissap anertussusia assortorsimanngimmagu.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

Unnerluutigineqartoq U pineqaatissinneqarpoq ulluni 60-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni. Pineqaatissiissutissamik aalajangersaanissaq pillugu apeqqut kinguartinneqarpoq atorunnaassallunilu ukioq ataaseq misiligaaffioreerpat, unnerluutigineqartoq piffissap misiligaaffiusup ingerlanerani inatsisinik unioqqutitseqqinngippat.

Misiligaaffik atuutilersinneqarpoq ulloq eqqartuunneqarfik aallarnerfigalugu.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput, tassunga ilanngullugit illersuisutut ivertinneqarsimasup, illersuisutut akuerisap Miki Lyngep aningaasarsiassai 2.633 kr.-it.

Unnerluutigineqartup sapaatit akunneri sisamat qaangiutsinnagit P-mut akilissavai 4.830,24 kr.-it, tassunga ilanngullugit suliaasinermi ernialiuunneqartartut ulloq 29. november 2019-miit atuutulersut.

D O M

afsagt den 29. oktober 2019

Rettens nr. 420/2017

Politiets nr. 5505-97431-00041-17

Anklagemyndigheden
mod

T
cpr-nummer [...] 1987

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 27. januar 2017.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 88 - vold

Ved den 15. januar 2017 på et ikke nærmere angivet tidspunkt på vejstrækningen Aqqusinersuaq i Nuuk, at have udsat F for vold i form af et ukendt antal slag med knyttet hånd i ansigtet, hvilket medførte hævelse i næsen, hævede og flækket læbe, samt to fortænder slået ud som følge heraf.

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om 60 dages anstaltsanbringelse.

Tiltalte har nægtet sig skyldig.

F har påstået, at tiltalte skal betale 4.830,24 kr. i erstatning

Tiltalte har bestridt erstatningspligten, men har erkendt erstatningskravets størrelse.

Forklaringer

Der er afgivet forklaring af tiltalte og af vidnet F.

Tiltalte, T, har til retsbogen forklaret:

"...

Tiltalte forklarede, at han i januar 2017 var kærester med F. De var den pågældende aften i byen. De var på "Muttén", hvor de drak fadøl. De gik nogle gange ud for at ryge. De drak meget, og blev mere og mere berusede. De gik ud for at ryge en sidste gang. Han stod op og F sad ned. F blev vred på ham, men han huskede ikke hvorfor. De kom op at skændes. Han huskede ikke, hvorfor skænderiet startede. Han huskede, at F bed ham i langefingeren, og at han forsvarede sig. Han fik blackout. Det næste han huskede var, at han vågnede op hjemme hos sine forældre dagen efter.

Foreholdt afhøringsrapport forklarede tiltalte, at han ikke huskede, om han havde forklaret sådan til politiet. Han huskede dog, at F bed ham i fingeren. Det var ikke ofte, at han fik blackout. Han og F var tit oppe at skændes.

Adspurgt af forsvareren forklarede tiltalte, at han havde fået læst afhøringsrapporten op på grønlandsk, idet han ikke forstod meget dansk.

Adspurgt af retsformanden forklarede tiltalte, at han ikke længere var kærester med F.

..."

F har til retsbogen forklaret:

"...

Vidnet forklarede, at hun den pågældende dag var sammen med tiltalte. De var på internettet ved biblioteket. Tiltalte ville drikke, hvilket hun ikke havde lyst til. De gik på "Muttén", hvor de drak en øl. Tiltalte ville drikke flere øl. hvorfor de fortsatte med at drikke. De blev begge meget berusede og tiltalte blev småsur. De havde nogle uoverensstemmelser. Hun huskede ikke, hvad der skete, men de gik udenfor for at ryge. Hun huskede ikke, hvad de talte om, men hun flygtede. Hun huskede, at hun vågnede op dagen efter og det så ud som om, at hun var blevet slået i ansigtet. Hun ringede til tiltalte, som fortalte, at han havde blod på hænderne.

Foreholdt fotomappe forklarede vidnet, at det var sådan hun så ud dagen efter. Hun huskede, at hun efter hun flygtede fra tiltalte endte på jorden, og at hun slog sig. Der var ikke andre mennesker i nærheden. Hun huskede, at tiltalte jagtede hende. Hun huskede ikke, om tiltalte slog hende. Da hun flygtede slog hun hovedet. Tiltalte fortalte dagen efter, at han ikke huskede, hvad der var sket, da han havde fået et blackout. Men han havde blod på hænderne. Hun havde dagen efter mange smerter. Hun huskede ikke, om hun havde forklaret til politiet, at tiltalte slog hende, da det var lang tid siden, men hun huskede, at hun blev afhørt af politiet. ..."

Oplysninger i sagen

Der er dokumenteret politiattest af 17. januar 2017 fra Fs undersøgelse på Dronning Ingrid's Hospital den 15. januar 2019, hvoraf fremgår blandt andet:

"...

3.a Hvornår og hvor angives skaden at være sket? Ude foran en pub i byen, rygerummet.

3.b Hvorledes angives skaden at være sket? Angiver at være blevet slået i ansigtet af kæreste/x-kæreste

...

5. Det objektive fund: 1: På venstre side af næsen, en 3 cm lang flænge henover næseryggen og ned mod venstre næsebor

2: 2 Udslåede fortænder

3: Flækket overlæbe, vertikal midtstillinet sår ca. 3 cm langt, 1 mm dybt.

Hævelse og misfarvning. Nylig blødning

..."

Personlige oplysninger

Der er indhentet personundersøgelse jf. retsplejelovens § 436 fra Kriminalforsorgen, hvoraf fremgår, at tiltalte er egnet til at få en betinget anstaltsanbringelse med vilkår om samfundstjeneste.

Tiltalte har vedstået personundersøgelsen og har supplerende forklaret, at han arbejder i Pisifik og har en kæreste og et barn fra et tidligere forhold. Han har ikke egen lejlighed.

Rettens begrundelse og afgørelse

Tiltalte har nægtet sig skyldig og har forklaret, at han huskede, at han og F gik ud for at ryge og at han fik et blackout. Han huskede dog, at F bed ham i fingeren og at han forsøgte at afværge dette.

Vidnet F har forklaret, at hun fik et blackout, men at hun huskede, at tiltalte jagede hende og at hun flygtede fra tiltalte. Hun huskede endvidere at hun endte på jorden og at hun havde slået sig. F har endvidere forklaret, at tiltalte dagen efter fortalte, at han havde blod på hænderne.

F har endeligt foreholdt afhøringsrapport forklaret, at hun ikke huskede, at hun skulle have forklaret til politiet at tiltalte slog hende, men at hun huskede, at hun blev afhørt af politiet.

Der fremgår af afhøringsrapporten af F, at tiltalte tildelte hende knytnæveslag i ansigtet, hvorved hun faldt. Det fremgår endvidere af politiattesten, at F blev undersøgt på Dronning Ingrid's Hospital morgenen efter episoden, og at F havde oplyst, at hun var blevet slået i ansigtet af sin kæreste eller ekskæreste.

Herefter, og uanset at F har forklaret, at hun ikke kan huske, om tiltalte slog hende, findes det bevist at tiltalte slog F et ukendt antal gange med knyttet hånd i ansigtet, hvilket medførte, at F fik skader som fremgår af anklageskriftet.

På baggrund af de skader, som F har fået, finder retten, at forholdet ikke er omfattet af reglerne om nødværge, uanset om F bed tiltalte i fingeren.

Tiltalte findes herefter skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88.

Foranstaltningen fastsættes til 60 dages betinget anstaltsanbringelse.

Retten har herved lagt vægt på karakteren af den begåede vold, og at tiltalte ikke tidligere er straffet. Retten har endvidere lagt vægt på, at forholdet blev begået den 15. januar 2017 og at retten modtog anklageskriftet den 27. januar 2017. Der er tale om en ukompliceret straffesag, hvorfor retten finder, at sagsbehandlingstiden ved retten i så væsentligt omfang har oversteget det rimelige, at tiltalte skal kompenseres herfor.

Herefter finder retten, at sagen undtagelsesvis kan afgøres med en betinget anstaltsanbringelse.

Erstatningspåstanden tages til følge, som nedenfor anført, idet retten bemærker at tiltalte ikke har bestridt erstatningskravet størrelse.

Thi kendes for ret:

Tiltalte T foranstaltes med anstaltsanbringelse i 60 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år på betingelse af, at tiltalte i prøvetiden ikke begår strafbare forhold.

Prøvetiden regnes fra endelig dom.

Statskassen skal betale sagens omkostninger, herunder 2.633 kr. til den beskikkede forsvarer, autoriserede forsvarer Miki Lynge.

Tiltalte skal inden 4 uger til F betale 4.830,24 kr. med tillæg af procesrente fra den 29. november 2019.

Jesper Kirstein

Den 29. oktober 2019 kl. 13.00 holdt Sermersooq Kredsret offentligt retsmøde i retssal 4. Midlertidig kredsdommer Jesper Kirstein behandlede sagen. [...] og [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 420/2017

Politiets nr. 5505-97431-00041-17

Anklagemyndigheden

mod

T

Cpr.nr. [...] 1987

[...]

Tiltalte forklarede, at han i januar 2017 var kærester med F. De var den pågældende aften var i byen. De var på "Muttén", hvor de drak fadøl. De gik nogle gange ud for at ryge. De drak meget, og blev mere og mere berusede. De gik ud for at ryge en sidste gang. Han stod op og F sad ned. F blev vred på ham, men han huskede ikke hvorfor. De kom op at skændes. Han huskede ikke, hvorfor skænderiet startede. Han huskede, at F bed ham i langefingeren, og at han forsvarede sig. Han fik blackout. Det næste han huskede var, at han vågnede op hjemme hos sine forældre dagen efter.

Foreholdt afhøringsrapport forklarede tiltalte, at han ikke huskede, om han havde forklaret sådan til politiet. Han huskede dog, at F bed ham i fingeren. Det var ikke ofte, at han fik blackout. Han og F var tit oppe at skændes.

Adspurgt af forsvareren forklarede tiltalte, at han havde fået læst afhøringsrapporten op på grønlandsk, idet han ikke forstod meget dansk.

Adspurgt af retsformanden forklarede tiltalte, at han ikke længere var kærester med F.

Grønlandsk:

Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, januar 2017-imi P aapparismallugu. Unnuk taanna illoqarfimmiipput. "Mutten"-imiipput immiaarartorlutik. Ilaatigut anillattarput pujortariartorlutik. Assut imerput aalakuuleriartuinnarlutillu. Naggataaq anillapput pujortariartorlutik. Nammineq nikorfavoq P-lu issialluni. P-p kamaatilerpaani, eqqaamannigilaa suna kamaatiginneraa. Oqqatilerput. Eqqaamannigilaa oqqannertik qanoq aallartinnersoq. Eqqaamavaa P-p qiterlimigut kiimmani imminullu illersorluni. Silaarussimavoq. Eqqaamasaata tullia tassaavoq aqaguani angajoqqaamini iterami.

Killisiuinermi nalunaarusiamikissuaaffigineqarluni unnerluutigineqartoq nassuiaavoq eqqaamanagu taamatut politiinut nassuiaasimanerluni. Kisiannili eqqaamallugu P-p inussamigut kiimmani. Silaarukkajuttuunngilaq. Nammineq P oqqakkajunnikuupput.

Illersuisumit aperineqarluni unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, killisiuinermi nalunaarusiamik kalaallisut atuffatitinnikuulluni qallunaatut paaserpiarneq ajorami.

Eqqartuussisut siulittaasuannit aperineqarluni unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, P aappari-unnaarnikuullugu.

F forklarede, at hun den pågældende dag var sammen med tiltalte. De var på internettet ved biblioteket. Tiltalte ville drikke, hvilket hun ikke havde lyst til. De gik på "Mutten", hvor de drak en øl. Tiltalte ville drikke flere øl. hvorfor de fortsatte med at drikke. De blev begge meget berusede og tiltalte blev småsur. De havde nogle uoverensstemmelser. Hun huskede ikke, hvad der skete, men de gik udenfor for at ryge. Hun huskede ikke, hvad de talte om, men hun flygtede. Hun huskede, at hun vågnede op dagen efter og det så ud som om, at hun var blevet slået i ansigtet. Hun ringede til tiltalte, som fortalte, at han havde blod på hænderne.

Foreholdt fotomappe forklarede vidnet, at det var sådan hun så ud dagen efter. Hun huskede, at hun efter hun flygtede fra tiltalte endte på jorden, og at hun slog sig. Der var ikke andre mennesker i nærheden. Hun huskede, at tiltalte jagede hende. Hun huskede ikke, om tiltalte slog hende. Da hun flygtede slog hun hovedet. Tiltalte fortalte dagen efter, at han ikke huskede, hvad der var sket, da han havde fået et blackout. Men han havde blod på hænderne. Hun havde dagen efter mange smerter. Hun huskede ikke, om hun havde forklaret til politiet, at tiltalte slog hende, da det var lang tid siden, men hun huskede, at hun blev afhørt af politiet.

Grønlandsk:

Ilisimannittoq nassuiaavoq, ulloq taanna pineqartoq unnerluutigineqartoq ilagisimallugu. Atuakkanik atorniartarfimmi internetsersimapput. Unnerluutigineqartoq imerusussimavoq, nammineq amerusugani. "Mutten"-iliarput immiaarartorlutillu. Unnerluutigineqartoq sulii amerlanernik immiaarartorusuppoq, taamaammat imeqqipput. Marluullutik aalakoortorujussuanngorput unnerluutigineqartorlu isumalukujulerluni. Aaqqiagiinngissuteqarput. Eqqaamannigilaa qanoq pisoqarnersoq, kisianni anillapput pujortariartorlutik. Eqqaamannigilaa suna eqqartorneritsik, kisianni nammieq qimaavoq. Eqqaamavaa aqaguani iterami kiinnamigut atortissimasutut isikkoqarluni. Unnerluutigineqartoq sianerfigivaa taannalu oqaluttuarpoq nammineq assani aagasannerarlugit.

Assinik mappimit takutitsivigineqarluni ilisimannittoq nassuiaavoq, aqaguani taamatut isikkoqarsimalluni. Eqqaamavaa unnerluutigineqartoq qimarratigalugu nunamut uppilluni taasanilu annerluni. Eqqaat inoqanngilaq. Eqqaamavaa unnerluutigineqartup malersoraani. Eqqaamanngilaa unnerluutigineqartup annersarneraani. Qimaatilluni niaqqumigut annerpoq. Unnerluutigineqartoq aqaguani oqaluttuarpoq eqqaamasaqarani silaarussimanerarluni. Kisiannili assani aagasannerarlugit. Aqaguani anniartorujussuuvoq. Eqqaamanngilaa piolitiinut oqaluttuarsimanerluni unnerluutigineqartup annersarsimagaani qangarsuarli pimmat, kisiannili eqqaamavaa politiinit apersorneqarami.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 14.45

Jesper Kirstein